

*(А вот вы говорите, карательный отряд был?)*

Да, карательный вот тут атрят стаял в Зуяце, нет, эта карательный был.

*(А они просто так сюда завернули?)*

Ани пьяные ехали, атсялялись, как заслышали, што наши пагнали. Эта вот ф пасленний гот. Патом, вот каторые были ня взят, ня вфспели на вайну взять наших мушшын. Вот тагда, кагда наши пришли, ани тут списали фсех, взяли, взяли, и ани фсе перябит, каторые после пашли вот ваявать. В Латвии фсих палажыли.

*(Значит, они вот пришли к вам сюда и...)*

... искали лóшадей, давайте лóшадей. Там взяли патом в маей мами, застрялили дьве каровы. Были очэнь хорошие каровы, маладые (первый гот были атялилшы), и кур фсих перябил. Фсё бил, стрялял. Два патом захадили, папа стал гаварить. Гаварили: «Дедушка, мы яво сами баимся», вот этава [немцы о своём начальнике].

*(Так они по-русски говорили?)*

Да, некатарые па-русски гаварили.

*(Значит, вот они вошли, мама ваша показала...)*

... замок, аткрыла, што гляди, лошади нет, а карова толька была. Но нашу карову ня тронул, а взял яё прастрялил, а тех фсих застрялил. Вот так.

*(А в отца зачем стрелял?)*

Вот зачэм мушшына вышэл: «Пан, нет лошади». Взял, да и выстрялил в яво. Вот.

*(И не попал.)*

И не папал. Толька апалил яво и аглушыл. Вот вышэ взял, значыт, вышэ. А вот дырка там есь, шчас вот каридоре где, как стрялял. Вон туда на нис слес, на эти ступни [отец], а он [немец] в яво, а вот вышэ взял. Но аглушыл, патом папа был глухой.

*(Так это в 44-м уже было?)*

Да.

*(Летом или зимой?)*

Летам, летам, летам. Была жара, а ана [раненая мать], ужэ к избы была не падайти, как пахла ат ей. Фсё загнила, заваняла. Лячыть не... Патом нашы вот как пришли, я в Шлёпиху збегала, и в Барадино́, и вязде, и ф Фёдарова, думала, можа, санитарная чась есь, – ни бинтоў, ничэво нет. Вот я сама лячыла.

Дадумалась вот этим, вот где, ну как их... мы ряпенникам завём. Где эти калючки брасают рябты на тябя. Вот их пашлю, ани набярут этих листоў вот с этим ствалам, набярут эта, вот эта нарежу меленька ствалки, а эти лисья аткидываю. Вазьму сталку пестикам, и бы́ла марля – в марлю, вот эта процажу.